

Νέα Ῥώμη

Rivista di ricerche bizantinistiche

8

(2011)



Roma

Università degli Studi di Roma «Tor Vergata»

2012

Χρόνος συνήγορος

Mélanges André Guillou

I

Études réunies par

Lisa BÉNOU et Cristina ROGNONI

PROCL. HYMN. 7. 11 ἀμιστύλλευτον

Procl. *Hymn.* 7. 9-13 (ed. E. VOGT, Wiesbaden 1957 [Klassisch-Philologische Studien, 18], pp. 31-32) (il soggetto è Atena):

ἦ πόθον Ἥφραϊστοιο λιλαιομένοιο φυγοῦσα
παρθενίης ἐφύλαξας ἔης ἀδάμαντα χαλινόν·
ἦ κραδίην ἐσάωσας ἀμιστύλλευτον ἄνακτος
αἰθέρος ἐν γυάλιοις μεριζομένου ποτὲ Βάκχου
Τιτήνων ὑπὸ χερσὶ, πόρες δέ ἐ πατρὶ φέρουσα...

Le forme nominali del tema μιστυλλ- sono secondarie e relativamente recenti. Fino a tutto il periodo classico è attestato solo il verbo μιστύλλω; omerico nelle espressioni formulari

μιστυλλόν τ' ἄρα τᾶλλα καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειραν/ἔπειρον (es. *Il.* 1. 465; 3. 462)
μιστυλλόν τ' ἄρ' ἐπισταμένως πεῖράν τ' ὀβελοῖσιν (es. *Il.* 7. 317)

e nelle leggere varianti καὶ τὰ μὲν εὔ μιστυλλε καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειρε, *Il.* 9. 210, εὔσέ τε μιστυλέν τε καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειρεν, *Od.* 14. 75. Un verbo che si può definire tecnico all'interno della procedura della preparazione della carne, e si ritrova spesso, di conseguenza, in scene di approntamento di un sacrificio (*Il.* 1. 465; 2. 428; 7. 317; *Od.* 3. 462; 14. 430).

Lo troviamo poi in Semon. fr. 24. 1 (ed. M.L. WEST, Oxonii 1992, p. 110) κῶς <ῦν> ἀπεῦσα κῶς ἐμίστυλα κρέα | ἱρωσί· καὶ γὰρ οὐ κακῶς ἐπίσταμαι (un μάγειρος, chiaramente in ambito sacrificale); Herodot. 1. 132. 2 (ed. C. HUDE, Oxonii 1927 [Scriptorum classicorum Bibliotheca Oxoniensis]) ἐπεὰν δὲ διαμιστύλας κατὰ μέρεα τὸ ἱρήιον ἐψήση τὰ κρέα (sacrificio); Aristoph. fr. 425 (ed. R. KASSEL - C. AUSTIN, Berolini-Novii Eboraci 1984 [Poetae comici Graeci, 3/2], p. 233) δαρδάπποντα, μιστύλλοντα, διαλείχοντά μου | τὸν κάτω σπατάγγην; cf. Lycophr. 154 (ed. L. MASCIALINO, Lipsiae 1964 [Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana], p. 9) οὗ πάππον (*scil.* Pelope, nonno di Menelao) ἐν γαμφαῖσιν Ἐνναία ποτὲ | [...] | ἄσαρκα μιστύλας' ἐτύμβευσεν φάρωι, | τὸν ὠλενίτην χόνδρον ἐνδατουμένη. Per l'ambito sacrificale cf. anche Athen. 14. 660a (ed. G. KAIBEL, Lipsiae 1890 [Bibliotheca scriptorum Graecorum et

Romanorum Teubneriana], p. 460) ἔδρων δ' οἱ Κήρυκες ἄχρι πολλοῦ βουθυτοῦντες, φησί, καὶ σκευάζοντες καὶ μιστύλλοντες, ἔτι δ' οἰνοχοοῦντες.

Forme nominali compaiono a partire dal periodo ellenistico, per la precisione in un frammento di Stratone comico: Strat. com. fr. 1. 40-44 (ed. R. KASSEL - C. AUSTIN, Berolini-Novii Eboraci 1989 [Poetae comici Graeci, 7], p. 620) (v. 42) ἔλεγεν ἕτερα μυρία ἢ τοιαῦθ' ἄ, μὰ τὴν Γῆν, οὐδὲ εἷς συνῆκεν ἄν, ἢ μίστυλλα, μοίρας, δίπτυχ', ὀβελούς· ὥστ' ἔδει ἢ τὰ τοῦ Φιλίτᾳ λαμβάνοντα βιβλία ἢ σκοπεῖν ἕκαστον τί δύναται τῶν ῥημάτων. Le parole (glosse) menzionate si riferiscono tutte a precisi contesti omerici, che abbiamo in parte già trascritto: cf., in particolare, *Od.* 19. 422s. *μιστυλλόν τ' ἄρ' ἐπισταμένως πεῖράν τ' ὀβελοῖσιν* | [...] δάσσαντό τε *μοίρας*, *Il.* 1. 460ss. *μηρούς τ' ἐξέταμον κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν ἢ δίπτυχα ποιήσαντες* [...] | [...] | [...] | *μιστυλλόν τ' ἄρα τᾶλλα καὶ ἄμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειραν*. Del cuoco si dice, nel v. 40 del frammento, che ἔθνε, con accenno parodico al contesto sacrificale. Per quello che ci riguarda più da vicino, in Omero abbiamo il verbo, in Stratone un sostantivo. Ora, se consideriamo che un presente *μιστύλλω* deriva con tutta probabilità da un tema nominale **μιστυλ-* (+ *-γω*), un nome di forma *μιστυλλον* deve essere derivato direttamente dal tema del presente. Poiché la prima (e unica) attestazione di *μιστυλλον* è in un passo che richiama comicamente il contesto omerico di *μιστύλλω*, ci troviamo probabilmente di fronte ad una formazione *ad hoc* («peut-être terme plaisant», cf. P. CHANTRAINE, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots*, III, Paris 1975 [2009²], p. 706). Una formazione *ad hoc* che, se stanno così le cose, ha avuto immediata fortuna, poiché Stratone deve essere di poco anteriore a Callim. fr. 23. 15 (ed. R. PFEIFFER, Oxonii 1949, p. 32) θέντες ἀμιστυλλον ταῦρον. Anche nel caso di Callimaco si tratta di un atto sacrificale.

Un dato non scontato è che l'esistenza successiva delle forme nominali è affidata a letteratura filosofica, con una forte «struttura superficiale» di tipo religioso, che si manifesta, come vedremo, anche sul piano linguistico. A cominciare da *Orac. Chald.* 152 (ed. É. DES PLACES, Paris 1971 [Collection des Universités de France], p. 103) ἀμιστύλλευτος (da Procl. *in Plat. Crat.* 107 [ed. G. PASQUALI, Lipsiae 1908 (Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana), p. 59] ἔστιν γάρ [*scil.* ἢ καθαρός νοῦς], ὥς φησι τὸ λόγιον, ἀμιστύλλευτος καὶ ἐνοειδής καὶ ἀδιαίρετος καὶ πασῶν συνοχεὺς τῶν πηγῶν, πάσας ἐπιστρέφων πρὸς ἑαυτὸν καὶ ἐνίζων καὶ χωριστὸς ὢν ἀπὸ πασῶν ἀχράντως), per proseguire con il neoplatonismo: il passo di Proclo in questione e le sette occorrenze in Damascio, sei nel *comm. in Parm.*, una in *de princ.* (trascritte *infra*).

Con questo aggettivo viene definito il νοῦς indivisibile, sia nell'oracolo (cf. Procl. in Plat. Crat. 107, trascritto *supra*) sia in Damascio¹:

de princ. III 158 (ed. L.G. WESTERINK, III, Paris 1991 [Collection des Universités de France], p. 158) καὶ αὖ πάλιν ἐν τῷ τρίτῳ διακόσμῳ τῷ νοερῷ ὁ μὲν ἀμιστύλλευτος νοῦς καὶ Ἄπαξ ἐπέκεινα τῷ ἄκρῳ τοῦ ἠνωμένου καὶ πάντῃ ἠνωμένῳ ἀπείκασται

comm. in Parm. I 67 (ed. L.G. WESTERINK, I, Paris 1997 [Collection des Universités de France], p. 67) καὶ γὰρ εἰ ὁ μὲν Ἄπαξ (*scil.* il primo ordine intellettuale) ἀμιστύλλευτος, καὶ ἀμερής, καὶ ἐν μόνῳ

ibid. I 94 (ed. WESTERINK cit., I, p. 94) καὶ τί θαυμαστόν εἰ οἱ νοητοὶ θεοὶ οὕτως ἠνωμένοι εἰσίν, ὅτε γε καὶ οἱ νοητοὶ καὶ νοεροὶ μονοειδῆς παραδέδονται θεόθεν καὶ ἀμέριστοι, καὶ οἱ πρῶτοι τῶν νοερῶν ἀμιστύλλευτοι;

ibid. II 37 (ed. WESTERINK cit., II, p. 37) τὸν δὲ Ἄπαξ «ἀμιστύλλευτον» ἀνυμνοῦσιν

ibid. III 6 (ed. WESTERINK cit., III, Paris 2002, pp. 6-7) καὶ μὴν καὶ τὸ μονοειδῆς αὐτῆς καὶ ἀπὸ μόνῃς τῆς μονάδος προερχόμενον πῶς οὐκ ἂν πρέπει τῷ Ἄπαξ ἐπέκεινα ἠνωμένῳ; ἔτι δὲ τὸ ἄχραντον αὐτῆς τῷ ἀύλῳ νῷ πάντως ἂν πρέπει, ἔτι δὲ τὸ ἀδιαίρετον τῷ ἀμιστύλλευτον ἔχοντι οὐσίᾳ

ibid. III 14 (ed. WESTERINK cit., III, p. 14) καὶ ἐπειδὴ ἀμιστύλλευτός ἐστι ὁ Κρόνος (*scil.* il νοῦς), οὐκ ἐν ἄλλοις, οὐδὲ ὡς ἐν πεπληθυσμένοις ἐστὶ τοῖς ἐγκοσμίῳις, ἀλλ' ὡς ἔτι ἐν ἀδιαίρετῳ τῷ κόσμῳ

ibid. III 31 (ed. WESTERINK cit., III, p. 31) καθ' αὐτὸν γὰρ ὁ νοῦς εἰς πολλὰ μεμέρισται, ὃν ἕκαστον καθ' αὐτὸ βούλεται εἶναι, εἰ καὶ ἐν τῷ πρώτῳ οὐπὼ τὸ καθ' αὐτό, διότι ἀμιστύλλευτος, ἅτε κρατούσης ἐν αὐτῷ τῆς ἐπιστροφῆς [ῆ] τοῦ μερισμοῦ, ὅθεν καὶ «συναγεῦς» ὀνομάζεται καὶ οὗτος ὁ θεὸς ὑπὸ τῶν λογίων

Rispetto a quest'uso, si è notata una discrasia in Proclo. Joseph Combès osserva su ἀμιστύλλευτος: «habituellement réservé à l'au-delà simple (Kronos), sauf dans l'Hymne VII de Proclus qui le rapporte au cœur de Bacchos»²; da parte sua Robbert Maarten van den Berg così ragiona: «The fact that Proclus uses it here in connection with the heart of Dionysus comes therefore as somewhat of a surprise, for in this context Dionysus' heart has to be either the encosmic intellect (in the metaphysical exegesis) or the individual intellect (in the spiritual exegesis). Both are examples of nous connected to this material world of plurality.

¹ Si veda, sull'oracolo, R. MAJERCIK, *The Chaldean Oracles*, Leiden-New York-København-Köln 1989 (Studies in Greek and Roman Religion, 5), p. 197: «this expression underscores the unity of the highest god, who is not subject to any form of division».

² L.G. WESTERINK - J. COMBÈS, *Damascius. Commentaire du Parménide de Platon*, I, Paris 1997 (Collection des Universités de France. Série grecque), pp. 141s. (ad 67. 23).

Perhaps Proclus transposes this adjective from the highest form of *Nous* to a lower one in order to underscore the fact that *nous* has a higher degree of unity than soul, be it the encosmic *nous* versus the cosmic soul or the individual *nous* versus the individual soul»³.

Conviene vedere più da vicino il contesto in cui è inserita l'occorrenza di Proclo. Questi sta facendo riferimento a un tratto della vicenda dello smembramento di Dioniso da parte dei Titani, un mito considerato a lungo fondante per la dottrina orfica. Le fonti sono raccolte in *Orph.* fr. 34-39 (di cui cf. in particolare il fr. 36)⁴ e 301-317 (ed. A. BERNABÉ, Lipsiae 2004 [Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana], pp. 50-54, 246-260), e in particolare 311-313 (το σπαραγμός), 314 (il cuore «indiviso»), 315-316 (il ruolo di Atena).

Frequentemente si è visto in questa azione dei Titani l'equivalente di un atto sacrificale⁵. Di notevole interesse, in questo senso, è l'osserva-

³ R.M. VAN DEN BERG, *Proclus' Hymns. Essays, Translations, Commentary*, Leiden-Boston-Köln 2001 (Philosophia antiqua, 90), pp. 290s.

⁴ Bibliografia in A. BERNABÉ, *Poetae epici Graeci*, II/1, Monachii-Lipsiae 2004 (Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana), pp. 50-51, 52.

⁵ Cf., ad es., K. KERÉNYI, *Un sacrificio dionisiaco*, in *Dioniso* 14 (1951), pp. 139-156: 152-153; W. BURKERT, *Homo necans. Interpretationen altgriechischer Opferriten und Mythen*, Berlin-New York 1972 (Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten, 32), p. 249; M. DETIENNE, *Dionysos mis a mort ou le bouilli rôti*, in *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa. Classe di Lettere e Filosofia*, III ser., 4 (1974), pp. 1193-1234 [cf. anche ID., *Dionysos mis à mort*, Paris 1977, pp. 163-217; si tratta della nota interpretazione del racconto come relativo al sacrificio cruento e del suo significato quale rifiuto dello stesso da parte dell'orfismo. Da Detienne dipendono, anche se non sempre incondizionatamente, Jean-Pierre Vernant, in M. DETIENNE - J.-P. VERNANT, *La cuisine du sacrifice en pays grec*, Paris 1979, pp. 81-84; L. BRISSON, *Proclus et l'orphisme*, in J. PÉPIN - H.D. SAFFREY, *Proclus lecteur et interprète des anciens. Actes du colloque international du CNRS, Paris 2-4 octobre 1985*, Paris 1987 (Colloques internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique), pp. 43-104: 67s.; G. SFAMENI GASPARRO, *Critica del sacrificio cruento e antropologia in Grecia: da Pitagora a Porfirio. I: La tradizione pitagorica, Empedocle e l'orfismo*, in *Sangue e antropologia. Riti e culto. Atti della V Settimana, Roma, 26 novembre-1° dicembre 1984*, I, a cura di F. VATTIONI, Roma 1987 (Centro Studi Sanguis Christi, 5), pp. 107-155: 152s.; P. ELLINGER, *La légende nationale phocidienne*, Athènes 1993 (Bulletin de Correspondence Hellénique. Supplement 27), pp. 149-154; R. PARKER, *Early Orphism*, in *The Greek World*, ed. by A. POWELL, London-New York 1995, pp. 483-510: 503, 509-510 n. 93; M. HERRERO DE JÁUREGUI, *Dionysos mi-cuit: l'étymologie de Mésatis et le festin inachevé des Titans*, in *Revue de l'histoire des religions* 223 (2006), pp. 389-416: 397ss.; obiezioni in G. SCALERA MCCLINTOCK, *L'antica natura titanica. Variazioni sul mito greco della colpa*, in *Filosofia e teologia* 9 (1995), pp. 307-325: 319]; M.L. WEST, *The Orphic Poems*, Oxford 1983, pp. 160s.; R.G. EDMONDS III, *Tearing Apart the Zagreus Myth: A Few Disparaging Remarks on Orphism and Original Sin*, in *Classical Antiquity* 18 (1999), pp. 35-73: 51-53; L. ALBINUS, *The House of Hades*, Aarhus 2000 (Studies in Religion, 2), p. 114; L. BRISSON, *La figure de*

zione di DETIENNE, *Dionysos mis a mort* cit., p. 1201, che Nonno, nel suo racconto del mito (cf. in particolare *Dion.* 6. 169-205 [ed. P. CHUVIN, Paris 1992 (Collection des Universités de France), pp. 52-53]), dica che i Titani smembrano Dioniso con il coltello sacrificale: 6. 205 ἀμοιβαίη δὲ φονῆς | ταυροφυῆ Διόνυσον ἐμιστύλλοντο μαχαίρη (cf. 9. 50 [ed. G. CHRÉTIEN, Paris 1985 (Collection des Universités de France), p. 36]) νήπιον εἰσέτι Βάκχον ἐμιστύλλοντο μαχαίρη). Martin L. West, nella stessa pagina in cui parla dello smembramento di Dioniso come sacrificio (WEST, *The Orphic Poems* cit., p. 160), precisa che «those who use more precise language say that he was cut up with a knife» e menziona (*ibid.*, n. 72) Alex. Lyc. c. *Manichaeos* p. 8. 7 (ed. A. BRINKMANN, Lipsiae 1895, luogo in cui non si parla di coltelli); Nonn. *Dion.* 6. 172, 174, 205, 31. 47; Arnob. 5. 19; Firm. Mat. *De errore* 6. 3 (anche in Arnobio e Firmico non c'è traccia di coltelli). Nella medesima nota West fa un rimando un po' enigmatico proprio a Procl. *Hymn.* 7. 11 (dove non si parla di coltelli): ci torneremo più avanti. Su questa linea si muove Pierre Chuvin⁶: Proclo e Nonno dicono che la vittima è stata sezionata, utilizzano il verbo tecnico μιστύλλομαι⁷ e Nonno fa impiegare ai Titani la μάχαιρα⁸. All'ambito sacrificale rimanda anche la cottura delle carni di Dioniso, riferita da molte fonti del mito.

Sulla base di questo dato è forse permesso tentare una soluzione per la discrasia notata da alcuni commentatori. Un paio di premesse:

1) la presenza di ἀμιστύλλευτος in Proclo e Damascio è sicuramente da imputare all'oracolo caldaico, considerata l'influenza, anche lessicale, di

Kronos orphique chez Proclus, in *Revue de l'histoire des religions* 219 (2002), pp. 435-458: 450 n. 22. Per una sintesi delle diverse interpretazioni dell'episodio, cf. M. DI MARCO, *Dioniso e Orfeo nelle Bassaridi di Eschilo*, in *Orfeo e l'Orfismo. Atti del Seminario nazionale, Roma-Perugia, 1985-1991*, a cura di A. MASARACCHIA, Roma 1993 (Quaderni Urbinati di Cultura Classica. Atti e Convegni, 4), pp. 101-153: 138-142.

⁶ P. CHUVIN, *Nonnos de Panopolis. Les Dionysiaques*, III, Paris 1976 (Collection des Universités de France. Série grecque), p. 32.

⁷ In realtà Proclo ha la forma nominale ἀμιστύλλευτος.

⁸ In generale il rapporto reciproco tra Nonno e Proclo non è chiarito: M. SCHNEIDER, *Die Hymnen des Proklos in ihrem Verhältnis zu Nonnos*, in *Philologus* 51 (1892), pp. 593-601, è per la dipendenza di Proclo da Nonno (ma *ibid.*, p. 601 n. 16, non tratta di ἀμιστύλλευτος tra gli ἀπαξ εἰρημένα di Proclo dipendenti da Nonno); contrario è invece P. FRIEDLAENDER, *Die Chronologie des Nonnos von Panopolis*, in *Hermes* 47 (1912), pp. 43-59: 50-52, in ragione dell'aspetto arcaico dell'esametro di Proclo, e favorisce piuttosto l'idea che Nonno abbia preso qualcosa da Proclo (cf. D. GIGLI PICCARDI, *Metafora e poetica in Nonno di Panopoli*, Firenze 1985, pp. 242-245); cf. anche la cautela di E. VOGT, *Zu den Hymnen des Neuplatonikers Proklos*, in *Rheinisches Museum* 100 (1957), pp. 358-377: 361s., 375. Di formazione comune dei due (col

questi scritti sul neoplatonismo⁹. Sarebbe pressoché automatico pensare che con il termine si assume il referente, ovvero il νοῦς καθαρός, e che questo si intenda con il cuore «indiviso» di Dioniso;

2) vi sono dei passi di Proclo in cui si equipara il cuore di Dioniso al νοῦς (si parli o meno esplicitamente di «cuore»): in *Parm.* 808 (ed. C. STEEL - C. MACÉ - P. D'HOINE, I, Oxonii 2007 [Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis], p. 219) οἱ θεολόγοι τὸν μὲν νοῦν ἐν τοῖς σπαραγμοῖς τοῖς Διονυσιακοῖς ἀμέριστον προνοίᾳ τῆς Ἀθηνᾶς σώζεσθαι λέγουσι, τὴν δὲ ψυχὴν μερίζεσθαι πρώτως, καὶ ἢ εἰς ἑπτὰ γοῦν τομὴ ταύτης ἐστὶ πρώτης, in *Crat.* 182 (ed. PASQUALI cit., p. 109) ἐπεὶ καὶ ἐν τῇ διασπαράξει τῶν Τιτάνων μόνῃ ἢ καρδίᾳ ἀδιαίρετος μείναι λέγεται, τουτέστιν ἡ ἀμερῆς τοῦ νοῦ οὐσία, in *Tim.* II 146. 3 (ed. E. DIEHL, II, Lipsiae 1904, p. 146) τὸν μὲν δὴ νοῦν ἀμέριστον οὐσίαν τοῦ Διονύσου καλεῖ (ove pochissime righe prima è riportato il frammento orfico 314 [ed. BERNABÉ cit., p. 257]), μούνην γὰρ κραδίην νοερίην λείπον <Διονύσου>¹⁰.

Si capisce, così, che, diversamente da quanto visto sopra, l'occorrenza innica di Proclo sia pacifica per alcuni interpreti, come Davide Giordano, per il quale «il fatto che ella (*scil.* Atena) salvi il cuore di Dioniso, scerpito dai Titani, sta a significare la difesa dell'essenza individuale del Νοῦς, della Mente divina»¹¹, e Jean Pépin, per il quale Proclo stabilisce un parallelo tra il cuore salvato da Atena e la sostanza indivisibile dell'intelletto¹².

minimo comune denominatore esprimentesi nel neoplatonismo) parla G. AGOSTI, *La Vita di Proclo di Marino nella sua redazione in versi. Per un'analisi della biografia poetica tardoantica*, in *Centopagine* 3 (2009), pp. 30-46: 38.

⁹ Il fatto è notorio; per specifici accenni alla ricezione da parte di Proclo cf. M. ERLER, *Interpretieren als Gottesdienst, Proklos Hymnen vor dem Hintergrund seines Kratylus-Kommentars*, in *Proclus et son influence. Actes du colloque de Neuchâtel, juin 1985*, éd. par G. BOSS - G. SEEL, Zürich 1987, pp. 179-217; G. AGOSTI, *Annotazioni per uno studio letterario degli Oracoli Caldaici*, in *Dignum laude virum. Studi di cultura classica e musica offerti a Franco Serpa*, a cura di F. BOTTARI - L. CASARSA - L. CRISTANTE - M. FERNANDELLI, Trieste 2011 [Polymnia, 14], pp. 3-25: 17s.).

¹⁰ Per la spiritualizzazione di Dioniso in età imperiale: G.W. BOWERSOCK, *Hellenism in Late Antiquity*, Cambridge 1990 (Thomas Spencer Jerome Lectures), pp. 41-53; D. GIGLI PICCARDI, *Nonno di Panopoli. Le Dionisiache*, I, Milano 2003 (BUR Classici greci e latini), pp. 66-83; cf. anche *ibid.*, pp. 108-109 e 118s., su I. 3-5, nonché *ibid.*, pp. 648-649, nota a 9. 103-106; R. SHORROCK, *The Myth of Paganism: Nonnus, Dionysus and the World of Late Antiquity*, London 2011 (Classical Literature and Society Series). Naturalmente questa spiritualizzazione non implica che Nonno non fosse cristiano.

¹¹ D. GIORDANO, *Proclo. Inni*, Firenze 1957 (Il melagrano, 164), p. 69.

¹² J. PÉPIN, *Plotin et le miroir de Dionysos* (Enn. IV, 3 [27], 12, 1-2), in *Revue internationale de philosophie* 24 (1970) pp. 304-320: 308 (*ibid.*, n. 22 rimanda al passo del commentario al *Timeo* citato *supra*).

Allora, se il cuore di Dioniso equivale al νοῦς, l'aggettivo ἀμισύλλευτος è utilizzato nell'inno con lo stesso referente e senso che nell'oracolo caldaico e in Damascio. Tuttavia l'uso di questo aggettivo in questo contesto potrebbe essere anche altrimenti motivato. Se teniamo a mente che il contesto sacrificale appare di elezione sia per μισύλλω sia per le sue derivazioni nominali, è forte la tentazione di correlare questa scelta lessicale di Proclo alla lettura dell'episodio come analogo del sacrificio. Il che aiuterebbe a spiegare, senza lasciare residui, perché ἀμισύλλευτος qui modifichi il «cuore», «indiviso» perché non fatto a pezzetti per il pasto rituale.

Per la plausibilità, se non probabilità di questa lettura conviene partire da una passo della *Vita Procli* di Marino (19. 15-26 [ed. H.D. SAFFREY - A.-Ph. SEGONDS, Paris 2002 (Collection des Universités de France), p. 23]): καὶ τὰς παρὰ πᾶσι δέ, ὡς εἰπεῖν, ἐπισήμους ἑορτὰς καὶ τὰ παρ' ἐκάστοις πάτρια δρῶν ἐνθέσιμος διετέλεσε, καὶ οὐδὲ ταύτας ὡσπερ ἕτεροι πρόφασιν ἐποιεῖτο ἀναπαύλης τινός ἢ καὶ πληρώσεως τοῦ σώματος, ἐντυχιῶν δὲ ἀγρύπνων καὶ ὑμνωδίας καὶ τῶν ὁμοίων, δηλοῖ δὲ ἡ τῶν ὕμνων αὐτοῦ πραγματεία, οὐ τῶν παρὰ τοῖς Ἑλλήσι μόνον τιμηθέντων ἐγκώμια περιέχουσα, ἀλλὰ καὶ Μάρναν Γαζαῖον ὑμνοῦσα, καὶ Ἀσκληπιὸν Λεοντοῦχον Ἀσκαλωνίτην, καὶ Θυανδρίτην ἄλλον Ἀραβίοις πολυτίμητον θεόν, καὶ Ἰσιν τὴν κατὰ τὰς Φύλας ἔτι τιμωμένην, καὶ τοὺς ἄλλους ἀπλῶς ἅπαντας. Questo passo ci dice che Proclo aveva un'intensa attività di produzione innica, e soprattutto che i suoi componimenti venivano «eseguiti» in occasione di feste religiose, in cui l'Accademia si apriva a un pubblico più ampio, e quindi variegato e stratificato nelle competenze, senz'altro molto di più rispetto alla ristretta *élite* del discepolato. D'altra parte, la struttura linguistica e concettuale di primo riferimento per questi inni è quella religiosa, ed è su di essa che si innesta l'interpretazione filosofica: ad esempio, il passo in questione è dedicato alle prerogative di Atena. È quindi opportuno pensare, su tali presupposti «performativi», che in questi testi procliani alla stratificazione del pubblico ne corrispondesse una del linguaggio, almeno su base semantica. Su questa base è del tutto legittima la compresenza del senso religioso e di quello filosofico, derivato. E, con tutta verosimiglianza, era il primo quello che arrivava alla maggioranza degli spettatori. Il senso religioso porta con sé, ovviamente, il relativo lessico¹³. Dunque con ἀμισύλλευτος potrebbe esprimersi non solo il Proclo filosofo, ma

¹³ Di queste considerazioni sono debitore a conversazioni con Gianfranco Agosti, delle cui competenze questa breve nota si è giovata.

anche (e forse di più) il Proclo poeta, attento alla tradizione «semantica» delle parole, ovvero, nello specifico, alla pertinenza rituale di *μισύλλω* e *parenti*¹⁴.

EMANUELE DETTORI
Università di Roma «Tor Vergata»
(emanuele.dettori@uniroma2.it)

¹⁴ Ancora Gianfranco Agosti mi fa notare come la compresenza in Proclo e Nonno del tema *μισυλλ-* lo renda partecipe della *koiné* teologico-poetica così comune all'epoca.

INDICE

<i>Bibliographie d'André Guillou</i> , par L. BÉNOU	5
R. WESTALL, <i>Constantius II and the Great Church of Constantinople</i>	21
E. DETTORI, <i>Procl. Hymn. 7. 11 ἀμυστόλλευτον</i>	51
J.-M. OLIVIER, <i>Notule sur le «Psautier Uspenskij»</i>	59
C. MANGO, <i>A Homeric Inscription at Amasya</i>	67
D. MINUTO – S.M. VENOSO, <i>La chiesa di S. Fantino presso Motticella di Bruzzano (prov. Reggio Calabria)</i>	75
M.D. SPADARO, <i>Le humanae litterae da Basilio II a Costantino IX Monomaco</i>	107
L.R. CRESCI, <i>Μάρτυρες e μαρτυρία nei prologhi di Anna Comnena e di Procopio</i>	129
C. CUPANE, «Fortune rota volvitur». <i>Moirai e Tyche nel carme nr. 1 di Eugenio da Palermo</i>	137
V. VON FALKENHAUSEN – J. JOHNS, <i>An Arabic-Greek Charter for Archbishop Nicholas of Messina, November 1166</i>	153
M.-H. CONGOURDEAU, <i>Les énigmes du Discours de Nicolas Cabasilas contre les archontes</i>	169
S. PERENTIDIS, <i>Des normes juridiques byzantines de transmission orale?</i>	189
C. SOJER, <i>Un codice dimenticato di Nicomaco di Gerasa, riscritto su testi innografici e sul commento a Giovanni di Cirillo di Alessandria</i>	199

D. SURACE, <i>Copisti greci in tre codici sconosciuti della Biblioteca Nazionale Centrale di Roma (S. A. Valle 100, 102-103)</i>	219
G. ARABATZIS, <i>Basile N. Tatakis et la légitimité de la philosophie byzantine</i>	305
Resumés degli articoli	315
Pubblicazioni ricevute	321
Norme per l'invio di contributi alla redazione e procedura di peer review	329